

**LINEA DE AYUDA
1-800-464-HELP (4357)**



SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD DE DELAWARE
División de Salud Pública

35-05-20/08/06/06



**Tienes preguntas
sobre las opciones
para el cuidado de la
salud en Delaware?**



Ahora tiene las respuestas.

**Cuidado de
la Salud en
Delaware**

Contenido

Introducción2

SECCION 1

Cuidado primario y Centros Médico.....3

- **Centros de Salud Comunitarios.....5–9**

SECCION 2

Otros Recursos de Salud.....10

- **Servicios de Salud Pública11**
- **Ubicación de Centros de Salud.....12**
- **Salud Reproductiva13**
- **Recursos de Salud en el Embarazo13**
- **Hospitales14**
- **Programas Útiles15**
- **Asistencia Telefónica16**
- **Opciones de Seguro Médico17**

Esperamos que este manual le ayude a obtener un mejor entendimiento de tus opciones y fuentes sobre para el cuidado de su salud.

Los Delawarences pueden tener salud de calidad.

Recuerda:

- *El tener un cuidado primario y un centro médico de preerencia tienes el mejor tipo de cuidados para la salud.*
- *El seguro médico provee el apoyo financiero que necesitamos para asegurarnos de poder pagar el cuidado de salud en cualquier situación.*
- *El nivel de ingreso o posición en el trabajo puede hacer difícil el pagar un seguro médico privado. Existen otras formas de obtener el cuidado para la salud que necesitas.*

Opciones de Seguro Médico

El tener seguro médico significa paz y tranquilidad...cuando necesita cuidado médico, tendrá el soporte financiero que necesita. Aún, muchos Delawarenses están sin seguro y no conocen de los recursos disponibles. En esta sección, esperamos ayudarle a determinar sus opciones y encontrar el seguro médico que necesita.

Qué seguros médicos están disponibles en Delaware?

- **Seguro Privado** – a través del trabajo, un proveedor de seguro o una agencia.
- **Medicaid** – Programa estatal que ofrece varios cuidados de salud a bajo costo para las familias de bajos recursos. Llame a la oficina local del Medicaid o al 1-800-996-9969.
- **Medicare** – Para ciudadanos de 65 o más. Llame al 1-800-772-1213.
- **Delaware Healthy Children's Program** – Seguro médico accesible para individuos hasta 19 años de un ingreso familiar moderado. Cuota mensual basada en el ingreso (costo no excede \$25 al mes sin importar el tamaño de la familia). Cubre recetas médicas. Llame al 1-800-996-9969.

Qué pasa si todavía no puedo obtener seguro médico?

- **Community Healthcare Access Program (CHAP)** – Una opción para individuos sin seguro médico con ingreso moderado. Este programa conecta a sus miembros con servicios accesibles. Llame al 1-800-996-9969.



Nota: Las clínicas de la División de Salud Pública y los centros de salud comunitarios también tienen opciones disponibles para aquellos sin o con seguro médico. Por favor vea la p. 5-7 para centros de salud, y p. 9-10 para servicios de salud pública.

Delaware...Estado Pequeño, Soluciones Grandes

Si juzgas a Delaware por su tamaño y no por su fuerza, descubrirías que con la variedad de recursos, Delaware es grandísimo.

Una de las ventajas de Delaware es su habilidad única de vincular a la gente con los servicios que necesitan.

Esta guía incluye algunos de los muchos servicios relacionados con la salud ofrecidos por los grupos médicos de Delaware: hospitales, agencias estatales, organizaciones privadas y más.

Delaware -- más saludable, creciendo fuerte ...en *gran* forma!

Sección Uno

Cuidado Primario y Centros Médicos



Otros Recursos de Salud

Asistencia Telefónica

ElderInfo:

Una línea telefónica ofrecida por la Delaware Insurance Commissioners Office que responde preguntas relacionadas con el Medicare. Llame al 1-800-336-9500.

The Delaware Smoking Quitline:

Ayuda a los adultos que fuman y que están listos para dejar de fumar! Llame al 1-800-409-1858.

Child Mental Health Crisis Hotline:

Llame al 1-800-722-7710.

Adult Mobile Crisis Hotline

Llame al 1-800-345-6785.

Delaware Helpline:

Llame al 1-800-464-HELP (4357).

Christiana Care physician referral service:

(302) 428-4100. *Un servicio del Hospital Christiana*

BayHealth Medical Center physician referral service:

800-BAY-DOCS (1-800-229-3627).

Beebe Hospital physician referral service:

(302) 645-3332.

Nanticoke Hospital physician referral service:

(302) 629-6611 x 2350.

Otros Recursos de Salud

Programas de Asistencia

Programa de Asistencia con Prescripciones de Delaware:

Ansianos de bajos recursos o discapacitados pueden calificar para asistencia de prescripciones. Call 1-800-996-9969, ext. 17.

Screening for Life:

Individuos que reúnen los requisitos pueden recibir mamogramas y exámenes del seno, papanicolaos, prueba de cáncer del colon, prueba de la próstata, educación de salud y ayuda coordinando cuidados asociados. Llame a la línea de ayuda al 1-800-464-4357 para más info.

Partnership for Prescription Assistance

Información sobre más de 475 prescripciones médicas en el programa.

Llame al 1-888-4PPA-NOW (1-888-477-2669)

Delaware Cancer Treatment Program

Residentes de Delaware que cumplen los requisitos pueden recibir tratamiento gratis del cáncer hasta los dos años. Para más información, llame al 1-800-996-9969.



Cuidado Primario y Centros Médicos

Puede que hayas escuchado lo importante que el cuidado de la salud es primordial, pero ¿qué incluye?

El cuidado de la salud incluye :

- Tratamiento de enfermedades y lesiones.
- Cuidado preventivo.
- Detección temprana de enfermedades e identificación de personas con alto riesgo.
- Promoción y educación sobre la salud.
- Referencias a especialistas.

Por qué son importantes los servicios de salud a través de los centros médicos?

- Ves a un doctor que está familiarizado contigo y tu historial médico.
- Estas en un medio familiar y confortable.



Si no puedes pagar un seguro médico privado, ¿qué tipo de centros médicos o cuidados de salud están disponibles?

- Busca en la guía de asistencia médica de Medicaid, Medicare y CHAP (ver p. 14).
- Pregunta a tu doctor si acepta pagos basados en el ingreso o en cuotas.
- Contacta a los centros de salud comunitarios. Algunos ven pacientes con o sin seguro médico (ver p. 5-7).

Evita usar salas de emergencia del hospital como tu centro médico.

- El personal de la sala de emergencia no está familiarizado con tu historial médico, tampoco pueden monitorear tu progreso a largo plazo.
- Las salas de emergencia proveen servicios para situaciones de emergencia. Si tu enfermedad no es muy grave, tal vez esperes por un largo tiempo.
- Puede ser más caro el ser visto en la sala de emergencia que con el doctor.

Cuidado Primario y Centros Médicos

Centros de Salud Comunitarios

Delaware tiene centros de salud comunitarios en cada condado. Estos están bien equipados para diferentes necesidades médicas. Estos centros son el centro médico para una variedad de personas en casi todo nivel de ingreso. Ven pacientes con seguro o sin seguro médico. La mayoría de los centros cobran dependiendo del ingreso económico.

Estatal

Nemours Pediatric Primary Care Practices

**1600 Rockland Road
Wilmington, DE 19803
(888) 533-3KID**

Múltiples localidades a través del estado proveen servicios de salud desde recién nacidos hasta a los 18 años de edad. En New Castle: Philadelphia Pike, St. Francis, Jessup St, Peoples Plaza y Middletown. En Kent: Dover y Milford. En Sussex: Georgetown y Seaford.

Condado de New Castle

Claymont Family Health Services

**3301 Green Street
Claymont, DE
(302) 798-9755**

www.claymontcenter.org

Un centro de salud para familias o individual con seguro o sin seguro médico. Proveen exámenes generales, presión sanguínea, tratamiento de enfermedades menores, servicios de salud para mujeres, dermatología, inmunización adulto/niños, salud mental, servicios de laboratorio, asistencia de Medicaid y referencias a especialistas o clínicas. Estos servicios son proveídos por médicos voluntarios.

Otros Recursos de Salud

Hospitales

Los hospitales ofrecen programas específicos para los desatendidos. Contacta tu hospital local para más información.

A.I. DuPont Hospital for Children

**1600 Rockland Road, Wilmington, DE 19803
(302) 651-4000**

Christiana Hospital

**4755 Ogletown-Stanton Road, Newark, DE 19718
(302) 733-1000**

Wilmington Hospital

**501 W. 14th Street, Wilmington, DE 19801
(302) 733-1000**

St. Francis Hospital

**7th and Clayton Streets, Wilmington, DE 19805
(302) 421-4100**

BayHealth Medical Centers

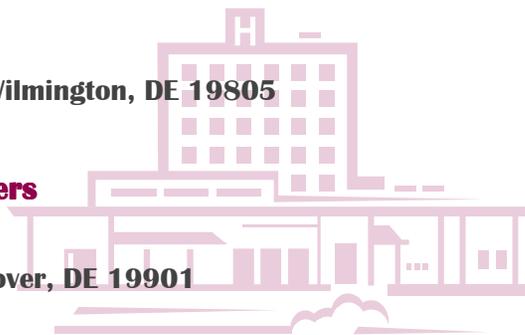
- **Kent General Hospital**
640 S. State Street, Dover, DE 19901
(302) 674-4700
- **Milford Memorial Hospital**
21 W. Clarke Avenue, Milford, DE 19963
(302) 422-3311

Beebe Medical Center

**424 Savannah Road, Lewes, DE 19958
(302) 645-3300**

Nanticoke Hospital

**801 Middleford Road, Seaford, DE 19973
(302) 629-6611**



Otros Recursos de Salud

Recursos de Salud Reproductiva

ARC (Un Centro de Recurso para el Joven)

(800) 220-3092 *(Servicios disponibles a nivel estatal)*

Provee pruebas de embarazo, control del embarazo, pruebas de ETS, apoyo del embarazo, terapia familiar y para adolescentes con problemas. Tiene que ser menor de 19 años.

Planned Parenthood of Delaware

(800) 230-7526 *(Servicios disponibles a nivel estatal)*

Son varios sitios que proveen tratamiento médico en Delaware, servicios del aborto en el primer trimestre, planeación familiar, VIH/ETS y pruebas de embarazo, apoyo familiar, servicios de salud para la mujer y reexaminación de cáncer del pecho y cervical. Abierto para mujeres de 12 años; menores de 12 tienen que estar acompañadas por un adulto.

Pregnancy Health Resources

Tiny Steps (St. Francis Family Practice)

(302) 575-8040 *(Wilmington)*

Provee cuidado de salud para mujeres y embarazadas de bajos recursos en el condado de New Castle. Componentes de servicios sociales y cuidado de salud (Medicaid, WIC, vivienda, educación sobre el recién nacido y asistencia de recursos) son proveídos.

Center of Hope (St. Francis Family Practice)

(302) 369-9370 *(Newark)*

Provee servicios confidenciales gratuitos para embarazadas y sus familias incluye apoyo, prueba de embarazo, ropa, pañales, muebles, instrucciones del parto y el cuidado de niños, información de nutrición, asistencia con viviendas, información de carreras y educación, instrucciones para padres, apoyo y educación sobre abstinencias y consecuencias del aborto. Center of Hope también provee referencias médicas, servicios sociales, asistencia legal y servicios de adopción.

Cuidado Primario y Centros Médicos

Centros de Salud Comunitarios (continua)

Henrietta Johnson Medical Center

www.hjmc.org

**601 New Castle Avenue
Wilmington, DE
(302) 655-6187**

**700 Lea Boulevard, Suite 201
Wilmington, DE
(302) 761-4610**

Ofrece cuidados de salud para prenatales hasta a la tercera edad. Medicina general, exámenes de la vista, plomo y examen del oído, detección y tratamiento de enfermedades transmitidas sexualmente, programa de educación de salud, programa de embarazo, apoyo de nutrición, planificación familiar, diagnóstico de enfermedades crónicas (diabetes, presión de la sangre, colesterol, etc.) inmunización, cuidado pediátrico, cuidado reproductivo, cuidado dental, servicio de laboratorio, apoyo sobre el estilo de vida y asistencia para enlistarse en Medicaid y otros programas de salud.

Saint Francis

**St. Francis Family Practice
7th and Clayton Streets
Wilmington, DE
(302) 575-8040**

**The Tiny Steps Program
7th and Clayton Streets
Wilmington, DE**

**St. Clare Van Office
Wilmington, DE
(302) 575-8218**

**The Center of Hope
Red Mill Square Shopping Center
1220 Capital Trail
Newark, DE
(302) 369-9370**

Ofrece una clínica basada en los detalles de un hospital, que incluyen cuidado del embarazo y recién nacidos, programa para mujeres de bajos recursos económicos. Doctores locales proveen diagnósticos, exámenes y tratamiento a los pacientes de todas las edades. También tiene el programa de Saint Clare (alcance comunitario), unidad móvil con un doctor, enfermera y una asistente. Esta unidad móvil viaja a diferentes localidades en Wilmington para servir a las personas sin hogar y otros.

Cuidado Primario y Centros Médicos

Centros de Salud Comunitarios (continua)

Westside Family Healthcare

www.westsidehealth.org

**1802 West 4th Street
Wilmington, DE
(302) 655-5822**

**Northeast Community Health
908-B East 16th Street
Wilmington, DE
(302) 575-1414**

**Brookside Plaza
27 Marrows Road
Newark, DE
(302) 455-0900**

Ofrece cuidado médico familiar, servicios sociales y casos administrativos, planeo familiar y cuidado reproductivo, gestión de enfermedades crónicas, apoyo y educación de salud, pruebas y tratamiento del VIH; inmunización, servicios de laboratorio, medicamentos baratos, exámenes físicos, cuidado de los pies, cuidado del embarazo y maternidad, cuidados preventivos y llamadas de emergencia las 24-horas.

Wilmington Hospital Health Center

www.christianacare.org

**501 West 14th Street
Wilmington, DE
(302) 428-2274**

Ofreciendo servicios completos para visitas de salud preventivas para gente de todas las edades, cuidado médico para el tratado de enfermedades y lesiones, cuidado de salud para la mujer, cirugías, ortopédico, pediátrico, oftalmología, cirugía oral y facial, odontología. Estos servicios están apoyados por la habilidad de, pruebas diagnósticas, servicios sociales y programas educacionales para los pacientes como también el servicio de farmacia en la localidad.

Otros Recursos de Salud

Centros de Servicios de Salud Pública

Condado de New Castle

Belvedere State Service Center
301 Kiamensi Road
Wilmington, DE 19804..... 995-8545

Delawarr State Service Center
500 Rogers Road
New Castle, DE 19720577-3814

Hudson State Service Center
501 Ogletown Road
Newark, De 19711..... 283-7587

Middletown Health Unit
214 N. Broad Street
Middletown, DE 19709.....378-5200

Northeast State Service Center
1624 Jessup Street
Wilmington, DE 19802.....552-3600

Porter State Service Center
509 W. 8th Street
Wilmington, DE 19801.....577-3521

West End Neighborhood House
710 N. Lincoln Street
Wilmington, DE 19802555-5480

Limestone Office
2055 Limestone Road
Suite 201
Wilmington, DE
19808.....995-8653

Condado de Kent

Williams State Service Center
805 River Road
Dover, DE 19901.....857-5100

Milford Health Unit
Milford State Service Center
11-13 N. Church Street
Milford, DE 19963.....424-7130

Child Development Watch
18 N. Walnut Street
Milford, DE 19963.....424-7300

Smyrna State Service Center
200 S. DuPont Boulevard
Smyrna, DE 19977.....514-4500

Condado de Sussex

Sussex County Health Unit
Georgetown State Service Center
544 S. Bedford Street
Georgetown, DE 19947.....856-5241

Edward Pyle State Service Center
34314 Pyle Center Road
Frankford, DE 19945... 732-9512

Shipley State Service Center
350 Virginia Avenue
Seaford, DE 19973.....628-2006



Otros Recursos de Salud

Servicios de Salud Pública en Delaware

La División de Salud Pública de Delaware ofrece variados recursos en el cuidado de salud para las personas sin seguro médico y para aquellos que su seguro médico no cubre servicios de cuidado preventivo. Estos servicios ayudan a personas sin un centro médico.

Servicios incluyen:

- **Inmunización para Adultos**
- **Observación en el Crecimiento del Niño**—*Evaluara el crecimiento hasta la edad de 3.*
- **Salud Infantil**—*Inmunización y prueba del plomo para niños de 0-5.*
- **Cuidado Dental**
- **Prevención de Enfermedades**
- **Salud Medioambiental**—*Inspección de facilidades publicas y analyses de agua potable.*
- **Exámenes de los Ojos para Niños**
- **Planeación Familiar**
- **Educación de Salud/Promoción**
- **Apoyo del VIH/Prueba**
- **Trabajo Social Médico**
- **Apoyo sobre Nutrición**
- **Enfermeras de Salud Pública**
- **Enfermedad de Transmisión Sexual**—*pruebas y tratamiento.*
- **Clínica de Tuberculosis**—*pruebas y tratamiento.*
- **WIC**—*apoyo nutricional para embarazadas o mujeres amamantando, y niños de 5 o menores.*
- **Screening for Life**—*hombres y mujeres reciben cuidados preventivos del cancer.*

**Algunos servicios no están disponibles en todos los locales.
Para más información llame a la
Línea de Ayuda 1-800-464-4357 (HELP)

Cuidado Primario y Hogares Medicos

Centros de Salud Comunitarios (continua)

Condado de Kent

Kent Community Health Center

www.drminc.org
Delmarva Rural Ministries
1095 S. Bradford Street
Dover, DE 19901
(302) 678-2000

Provee un alcance de servicios sociales y de salud preventiva. Incluyendo exámenes e inmunización, planeo familiar, examen para cancer del seno, y cervicales, apoyo de abuso de sustancias y salud mental, servicio dental, referencias a seguros medicos y asistencia con prescripciones medicas. El personal es bilingüe en español/inglés. Aceptamos pagos dependiendo en el nivel de ingreso también Medicaid/Medicare. Citas en las mañanas y en la tarde están disponibles.

El centro comunitario de Kent es un proyecto de Delmarva Rural Ministries, como también la unidad móvil (MATCH). Esta unidad móvil provee educación en salud preventiva, pruebas de salud, inmunización y pruebas del embarazo en ciertas localidades de los condados de Kent y Sussex. El personal de MATCH asiste a las personas a encontrar centros médicos. La unidad móvil MATCH está disponible para participar en eventos de salud en la comunidad.

Hope Medical Clinic

1125 Forrest Avenue, #202
Dover, DE 19901
302-735-7551

El personal médico es únicamente voluntario y sirve a las personas sin seguro médico. Hope Clinic provee exámenes generales, presión sanguínea, tratamiento de enfermedades menores, servicios de salud para la mujer, dermatología, inmunización y referencias a especialistas o clínicas.

Cuidado Primario y Hogares Medicos

Centros de Salud Comunitarios (continua)

Condado de Sussex

La Red Health Center

www.laredhealthcenter.org

505 W. Market Street

Georgetown, DE 19947

(302) 855 -1233

Ofrece cuidados de salud primarios y preventivos a individuos con o sin seguro médico. Los servicios incluyen pediatría y medicina para adultos/ adolescentes con enfermedades crónicas. Una variedad de programas y servicios están disponibles para la mujer embarazada. Otros programas incluyen pruebas preventivas, educación sobre diabetes, inmunización, exámenes físicos para la escuela, apoyo y pruebas del VIH, apoyo mental, asistencia para aplicar al Medicaid, CHAP y otros programas. Los cobros están basados en el nivel de ingreso para aquellos sin seguro médico. Hay certificado en interpretación médica en inglés, español, francés, criollo y teluga certificados en interpretación médica. También se ofrecen servicios de interpretación y asistencia con prescripciones o recetas médicas a bajo costo. La Red quiere decir "The Network" en inglés.

Sección Dos Otros Recursos de Salud

